

大葉大學九十二學年度推薦甄選入學招生考試試題紙

系 別	組 別	考 試 科 目 (中 文 名 稱)	考 試 日 期	節 次	備 註
英美語		翻譯與作文	3月21日	第一節	P1-1 英乙頁

註：備註欄若未註明可攜帶計算機或其他資料作答時，考生一律不准攜帶。

Da-yeh University English Entrance Examination, 2003

Direction: This is a writing section of the Entrance Examination (100%) that consists of 2 sections, Chinese to English and English to Chinese translation, and English composition. Please write down your answers carefully and clearly on the answer sheet provided.

Section One: Chinese to English and English to Chinese Translation (50%)

Direction: Write your answers clearly on the answer sheet provided.

1. 教育是每個家庭、每個人一生中都會面對的事，人才培育更是每個家庭念茲在茲的最重要關切，因而不問出身、不管年紀、不管黨派，子女都是父母最珍貴的瑰寶，也是社會發展中不可或缺的基石與資源。(高教簡訊,10%)
2. 我愛的朋友，不必寫信，現在就可以告訴你，我是走了，回到我的家裏去，在那兒，有海，有空茫的天，還有那永遠吹拂著大風的哀愁海灘。家的後面，是一片無人的田野，左鄰右舍，也只有在度假的時候才會出現。(三毛,夢裡花落知多少,10%)
3. A quite different view of the beginnings of human speech is based on the concept of 'natural sounds'. The suggestion is that primitive words could have been imitations of the natural sounds which early men and women heard around them. (Yule, 1985,15%)
4. I can't tell you how pleased I am. Not just because the book is mine, but because I see that all the trouble I took training your mind was not wasted. You have grown to love good literature. (Jeeves in the morning by P. G. Wodehouse,15%)

Section Two: English Composition (50%)

Direction: Read the topic sentences below and choose only **ONE** topic sentence (to be the first sentence of your writing) and then write **ONE paragraph** of 200 words in length. Please write down the topic sentence on your answer sheet and then begin to write your paragraph after your topic sentence. It is advised to plan your paragraph before writing down on the answer sheet.

1. There are two major differences between Taiwan and China.
2. There are two major similarities between Taiwan and China.
3. There are two major causes to Greenhouse effect.
4. There are two major effects of Greenhouse effect.